



**AVIS D'APPEL D'OFFRES N° CVE/082•17 989**

**TITRE : Construction d'un réservoir métallique à Benecha sur l'île de Fogo (Travaux)**

*dans le cadre du Programme CVE/082 financé sur des ressources des gouvernements  
de la République du Cabo Verde et du Grand-Duché de Luxembourg*

Cet avis est lancé par et selon les procédures de l'Agence luxembourgeoise pour la Coopération au Développement (Lux-Development), pour le compte du Programme CVE/082 recevant un appui financier des gouvernements de la République du Cabo Verde et du Grand-Duché de Luxembourg.

**1. Identification et financement du Programme**

- a) Intitulé : CVE/082 Eau et Assainissement
- b) Référence : CVE/082•17 989
- c) Source de financement : Le Gouvernement de la République de Cabo Verde et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg comme défini dans le Protocole de Programme n° CVE/082 du 02 juin 2016
- d) Situation du financement : Approuvé

**2. Identification du Marché**

- a) Type de Marché : Travaux
- b) Objet : Construction d'un réservoir métallique à Benecha sur l'île de Fogo
- c) Numéro : CVE/082•17 989
- d) Nombre de lots : 1
- e) Groupement de lots : N/A

**3. Critères d'éligibilité et d'évaluation**

- a) Origine : pas de restriction
- b) Éligibilité : les entreprises qui satisfont aux critères inclus dans la Déclaration sur l'Honneur et dans les Clauses déontologiques de la Réglementation Générale
- c) Évaluation : l'offre administrativement conforme et techniquement substantiellement conforme la moins disante sera déclarée attributaire
- d) Variantes : aucune variante ne sera prise en compte

**4. Lieux et délais**

- a) Localisation du Programme : Cabo Verde - île de Santiago - Praia
- b) Lieu d'exécution du Marché : DDP Benecha - île de Fogo - Cabo Verde
- c) Délai d'exécution du Marché : 5 mois (jusqu'à la réception provisoire)
- d) Délai de validité des offres : 90 jours à compter de la date limite pour la réception des offres

**5. Définitions**

- a) Pouvoir adjudicateur : Lux-Development
- b) Autorité contractante : Ministère de l'Agriculture et de l'Environnement
- c) Bénéficiaire : AGUABRAVA
- d) Superviseur : sera désigné ultérieurement
- e) Bailleur de Fonds : Grand-Duché de Luxembourg
- f) Représentant du Bailleur de Fonds : Lux-Development

## **6. Dossier d'Appel d'Offres (DAO)**

- a) Conditions d'acquisition : le DAO peut être acquis gratuitement au :

Bureau régional Lux-Development au Cabo Verde  
Edifício da Embaixada do Grão-Ducado de Luxemburgo  
C.P. 458  
Quebra Canela – Praia  
[carla.santos@luxdev.lu](mailto:carla.santos@luxdev.lu)

- b) Consultation du dossier : le DAO peut être consulté à l'adresse ci-dessus.  
c) Notifications et communications écrites, à envoyer au :

Bureau régional Lux-Development au Cabo Verde  
Edifício da Embaixada do Grão-Ducado de Luxemburgo  
C.P. 458  
Quebra Canela – Praia  
[carla.santos@luxdev.lu](mailto:carla.santos@luxdev.lu)

- d) Date limite pour les demandes d'informations complémentaires : 14 jours avant la date limite de réception des offres  
e) Date limite pour la fourniture d'explications aux soumissionnaires : 12 jours avant la date limite de réception des offres

## **7. Langue, monnaie, réception et ouverture des offres**

- a) Langue : La langue de la procédure est le français. Toutefois, certains documents techniques et administratifs (CST) sont en Portugais  
b) Monnaie : Euro  
c) Adresse pour la réception et l'ouverture : 1 original et 2 copies, à envoyer au :

Bureau régional Lux-Development au Cabo Verde  
Edifício da Embaixada do Grão-Ducado de Luxemburgo  
C.P. 458  
Quebra Canela – Praia

- d) Date et heure limite pour la réception des offres : **16.11.2017 à 10h00** (heure locale)  
e) Date et heure pour la séance publique d'ouverture : immédiatement après la limite de soumission

## **8. Garanties**

- a) Garantie de soumission : 2 500 €  
b) Garantie de Bonne exécution : 10 % du montant du Marché  
c) Autres : voir DAO

## **9. Paielements**

Tous les paiements éligibles dans le cadre du présent Marché seront effectués par Lux-Development pour le compte du Programme CVE/082.

## **10. Réunion d'information et/ou Visite des lieux**

N/A.

## **11. Prestations complémentaires ou additionnelles**

Le présent marché ne prévoit pas d'acquisition de biens complémentaires ou additionnels. En cas d'acquisition de biens complémentaires ou additionnels (non prévue initialement), leur valeur sera limitée à maximum 50 % du montant du Marché initial.

## **12. Renseignements complémentaires : voir DAO**